

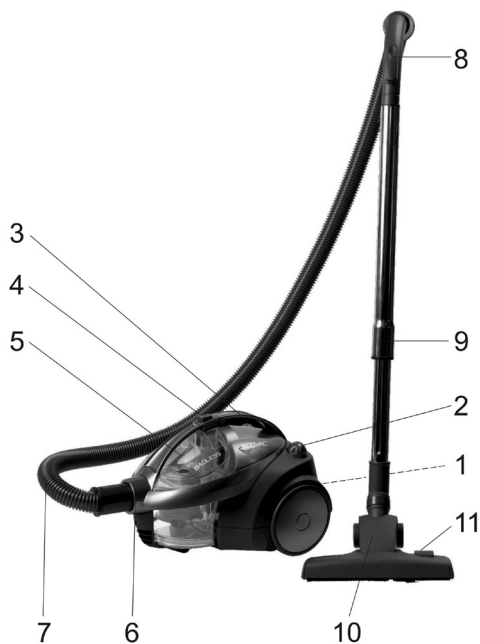
FLAMA



ASPIRADOR SEM SACO CLASSE A
ASPIRADOR SIN BOLSA CLASE A

1685 FL

11685.01



1. Cabo de alimentação
2. Interruptor ON/OFF e regulador de potência
3. Botão de recolha do cabo de alimentação
4. Botão de libertação do depósito de pó
5. Depósito de recolha de pó.
6. Conexão ao aspirador
7. Tubo flexível
8. Pega do tubo
9. Tubo rígido com regulador de comprimento
10. Escova multi-pavimentos
11. Seletor de pavimento

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
 - Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.
 - Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
 - Ligue sempre o aparelho a uma tomada com contacto de terra.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Desligue o aparelho da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.
 - Não aspire materiais incandescentes. Nunca utilize o aparelho em superfícies húmidas.
 - Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.
 - Se o tubo de aspiração bloquear com a sujidade desligue de imediato o aparelho da corrente eléctrica e proceda à desobstrução dos tubos.
 - Nunca dirija a ponteira de aspiração para pessoas ou animais e especialmente para os olhos e orelha, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao

- aspirador e este se encontrar em funcionamento.
- É importante que o saco esteja bem colocado, caso contrário, o aparelho pode sofrer danos.
 - Nunca utilize o aparelho sem os filtros de protecção do motor, pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
 - Use sempre os acessórios recomendados pelo fabricante.
 - Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente. Se estiver de algum modo danificado, por exemplo, no cabo de alimentação ou na ficha, dirija-se de imediato a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.
 - Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização:

- Retire o aparelho da caixa, assim como os acessórios. Todos os sacos de plástico incluídos na caixa do aspirador não podem ser usados como brinquedo.
 - Introduza a ponta do tubo flexível (7) na Conexão ao aspirador (6) existente na parte frontal do aparelho e faça a sua fixação através de uma ligeira pressão.
 - Encaixe o tubo rígido com regulador de comprimento (9), no tubo flexível (7). O tubo rígido é telescópico, pode regulá-lo para o comprimento que lhe for mais cómodo, com a ajuda do regulador de comprimento.
- Encaixe Escova multi-pavimentos (10) ou o acessório pretendido na outra extremidade do Tubo rígido com regulador de comprimento (9).
- Quando tiver concluído as indicações anteriores, desenrole o cabo de alimentação (1) até à distância que necessita para a sua utilização.

UTILIZAÇÃO:

Quando tiver concluído as indicações anteriores, desenrole o cabo de alimentação (1) até à distância que necessita para a sua utilização.

ATENÇÃO- ao desenrolar o cabo de alimentação deverá ter o cuidado de não ultrapassar a marca amarela. Caso force o desenrolar para além da marca vermelha, poderá causar danos no aparelho. Para recolher o cabo, pressione o botão de recolha do cabo (3).

- Insira a ficha na tomada elétrica.
- Antes de ligar o aparelho no interruptor LIGAR/DESLIGAR (2), verifique se o regulador de potência (2) se encontra na posição mínimo.
- Para colocar o aspirador a funcionar pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR (2). Posteriormente, regule a potência pretendida deslocando o regulador de potência (2).
- Ajuste o volume de ar, fechando e/ou abrindo a janela para entrada de ar da pega do tubo (8), regulando assim a força de aspiração.

NOTA- Na presença de perda de potência de aspiração, barulho estranho, o aparelho deixar de funcionar, verifique de imediato se o tubo rígido ou tubo flexível estão bloqueados por objetos. Se não encontrar a razão da anomalia dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica.

Escova multi-pavimentos:

A escova multi-pavimentos (10) pode ser utilizada em carpetes ou soalhos.

- Para limpar soalhos, coloque com o pé o Selector de pavimento da escova (11) na posição A, na parte de cima da escova multi-pavimentos (10). As cerdas para limpeza de soalhos recolhem-se para dentro da escova.

- Para limpar tapetes e carpetes, coloque com o pé o Seletor de pavimento da escova (11) na posição B. As cerdas para limpeza de soalhos sairão de dentro da escova multi-pavimentos (10).

Acessórios:

Utilize o Bico para ranhuras ou a Escova multi-superfícies ligando-os directamente à pega do tubo (8) ou ao tubo rígido (9).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A ficha tem de ser retirada da tomada antes de quaisquer atividades de manutenção ou substituição de peças.

Desligue o aspirador atuando no interruptor LIGAR/DESLIGAR e retire a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.

Limpe as partes exteriores do aspirador com um pano macio e húmido e depois com um pano macio e seco.

Nunca use líquidos agressivos para limpar o aspirador.

Esvaziar o depósito de recolha do pó:

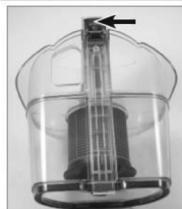
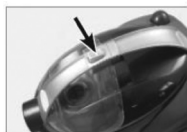
- Desligue o aspirador atuando no interruptor LIGAR/DESLIGAR e retire a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.

- Pressione o Botão do depósito de recolha de pó (5) e puxe o depósito (5) juntamente com o sistema de limpeza utilizando a pega existente junto ao mesmo.

- Segure o depósito de recolha de pó (5) sobre um cesto do lixo e pressione o botão de libertação do fundo do depósito.

- Elimine o pó existente no interior.

- Volte a colocar a base do depósito de recolha de pó (5) na sua posição original.



NOTA- Se o pó estiver alojado de modo compacto e for difícil de retirar, bata ligeiramente o lado do recipiente do pó contra o lado do balde do lixo. Aproveite esta operação para limpar o filtro de esponja do motor. Após retirar o depósito de recolha de pó (5), retire o filtro de esponja da entrada de ar do motor e sacuda-o. Volte a colocá-lo na sua posição inicial.

Limpeza do filtro HEPA:

- Retire o depósito de recolha de pó (ver acima).

- Retire o filtro HEPA e o filtro exterior girando no sentido horário.

- Retire a filtro exterior.

- Sacuda os filtros sobre um balde do lixo e depois escove-os.



ATENÇÃO- Não sob quaisquer circunstâncias lave os filtros na máquina de lavar roupa ou louça!

- Se necessário, enxague os filtros com água limpa e morna. Em seguida, sacuda o excesso de água e deixe as peças secar completamente ao ar.

- Limpe o depósito de recolha de pó (5) com um pano húmido.

- Após a limpeza, monte os dois filtros novamente e instale-os no depósito de recolha de pó (5) girando no sentido anti-horário.

ATENÇÃO- Não coloque os filtros dentro do depósito de recolha de pó (5) se uma das partes ainda estiver húmida.

Coloque o depósito de recolha de pó (5) no aspirador.

Limpeza do filtro exterior de escape:

O filtro exterior de escape está situado na parte traseira do aspirador, por detrás de uma grelha de protecção. Ele filtra o ar que deixa o aspirador antes de ser devolvido para o ar ambiente. Convém limpar o filtro exterior de escape regularmente.

- Pressione o bloqueio da grelha de protecção e remova-a.
- Retire o filtro da grelha de protecção.
- Sacuda o filtro sobre o balde do lixo. Se necessário, pode limpá-lo com água limpa e morna. Em seguida, sacuda o excesso de água e deixe o filtro secar completamente no ar.



ATENÇÃO- Nunca instale o filtro, enquanto ele ainda está húmido.

- Escove ou limpe o compartimento do filtro exterior de escape, se necessário.
- Coloque o filtro na grelha de protecção.
- Volte a colocar a grelha de protecção no aspirador.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

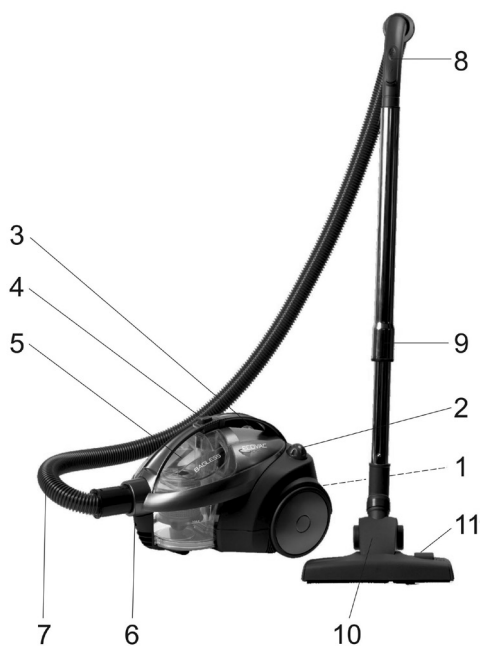
O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



1. Cable de alimentación
2. Interruptor ON/OFF y regulador de potencia
3. Botón de recogida del cable de alimentación
4. Botón de liberación del depósito de polvo
5. Depósito de recogida de polvo.
6. Conexión al aspirador
7. Tubo flexible
8. Asa del tubo
9. Tubo rígido con regulador de longitud
10. Cepillo multipavimentos
11. Selector de pavimento

Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y satisfacción del consumidor, dando prioridad a los patrones de calidad más elevados, funcionalidad y diseño.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- . Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el aparato por primera vez y guárdelo para consultas futuras. Un uso no conforme con las instrucciones, libera a FLAMA de todas las responsabilidades.
- . Verifique si la tensión de alimentación de la instalación corresponde a la inscrita en la placa de características del aparato.
- . Este aparato ha sido concebido para un uso exclusivamente doméstico y de interior.
- . Conecte siempre el aparato a una toma con contacto de tierra.
- . Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimiento, si están bajo vigilancia o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que existen asociados al uso.
- . Los niños no deben jugar con el aparato.
- . La limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- . Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica después de cada uso y para su limpieza.
- . No aspire materiales incandescentes. No utilice nunca el aparato en superficies húmedas.
- . Nunca aspire agua ni ningún otro líquido. Nunca aspire sustancias inflamables ni cenizas calientes.
- . Si el tubo de aspiración se bloquea con suciedad, desconecte de inmediato el aparato de la corriente eléctrica y proceda a la desobstrucción de los tubos.
- . Nunca dirija el extremo del tubo de aspiración hacia personas o animales y especialmente hacia

los ojos y las orejas ni lo ponga en la boca cuando esté conectado al aspirador y este esté en funcionamiento.

. Es importante que la bolsa esté bien colocada, en caso contrario, el aparato puede sufrir daños.

. Nunca utilice el aparato sin los filtros de protección del motor, ya que podrá dañar el motor y reducir el tiempo de vida del aparato.

. Use siempre los accesorios recomendados por el fabricante.

. No utilice el aparato si este no está funcionando correctamente. Si está dañado de alguna forma, por ejemplo, en el cable de alimentación o en el enchufe, diríjase inmediatamente a un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama. Cualquier intervención, a parte de la limpieza, debe ser ejecutada únicamente por los agentes autorizados FLAMA.

. Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal de cualificación similar para evitar un peligro.

Este producto cumple las directivas de compatibilidad electromagnética y de baja tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso:

- Retire el aparato de la caja, así como los accesorios. Ninguna de las bolsas de plástico incluidas en la caja del aspirador podrá ser utilizada como juguete.
- Introduzca la punta del tubo flexible (7) en la conexión al aspirador (6) existente en la parte frontal del aparato y fijela ejerciendo una ligera presión.
- Encaje el tubo rígido con regulador de longitud (9), en el tubo flexible (7). El tubo rígido es telescópico, puede regularlo a la longitud que le sea más cómoda, con ayuda del regulador de longitud.

Encaje el cepillo multipavimentos (10) o el accesorio deseado en el otro extremo del tubo rígido con regulador de longitud (9).

- Cuando haya concluido los pasos indicados anteriormente, desenrolle el cable de alimentación (1) hasta la distancia que necesita para su uso.

USO:

Cuando haya concluido los pasos indicados anteriormente, desenrolle el cable de alimentación (1) hasta la distancia que necesita para su uso.

ATENCIÓN- al desenroscar el cable de alimentación debe tener cuidado de no superar la marca amarilla. Si al desenroscar fuerza más de la marca roja, puede provocar daños en el aparato. Para recoger el cable, presione el botón de recogida del cable (3).

- Introduzca la ficha en la toma eléctrica.
- Antes de conectar el aparato en el interruptor CONECTAR/DESCONECTAR (2), verifique si el regulador de potencia (2) está en la posición mínimo.
- Para poner el aspirador en funcionamiento, presione el interruptor CONECTAR/DESCONECTAR (2). Después, regule la potencia deseada desplazando el regulador de potencia (2).
- Ajuste el volumen de aire cerrando y/o abriendo la ventana para entrada del aire del asa del tubo (8), regulando así la fuerza de aspiración.

NOTA- En caso de pérdida de potencia de aspiración, ruido extraño, que el aparato deje de funcionar; verifique inmediatamente si el tubo rígido o tubo flexible están bloqueados por objetos. Si no encuentra la razón de la anomalía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Cepillo multipavimentos:

El cepillo multipavimentos (10) puede ser utilizado en moquetas o suelos.

- Para limpiar suelos, coloque con el pie el Selector de pavimento del cepillo (11) en la posición A, en la parte superior del cepillo multipavimentos (10). Las cerdas para limpieza de suelos se recogen al interior del cepillo.

- Para limpiar alfombras y moquetas, coloque con el pie el Selector de pavimento del cepillo (11) en la posición B. Las cerdas para limpieza de suelos saldrán de dentro del cepillo multipavimentos (10).

Accesorios:

Utilice el puntero para ranuras o el cepillo multisuperficies conectándolos directamente al asa del tubo (8) o al tubo rígido (9).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El enchufe tiene que ser retirado de la toma de corriente antes de cualquier actividad de mantenimiento o sustitución de piezas.

Desconecte el aspirador usando el interruptor CONECTAR/DESCONECTAR y retire el enchufe del cable de alimentación de la toma eléctrica.

Limpie las partes exteriores del aspirador con un paño suave y húmedo y después con un paño suave y seco.

No use nunca líquidos agresivos para limpiar el aspirador.

Vacíe el depósito de recogida de polvo:

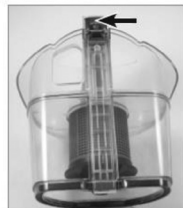
- Desconecte el aspirador usando el interruptor CONECTAR/DESCONECTAR y retire el enchufe del cable de alimentación de la toma eléctrica.

- Presione el botón del depósito de recogida de polvo (5) y empuje el depósito (5) junto con el sistema de limpieza usando el asa que se encuentra junto al mismo.

- Asegure el depósito de recogida de polvo (5) sobre un cesto de basura y presione el botón de liberación del fondo del depósito.

- Elimine el polvo que existe en el interior.

Vuelva a colocar el depósito de agua (5) en su posición original.



NOTA- Si el polvo está en forma compacta y es difícil de retirar, agite ligeramente el lado del recipiente del polvo contra el lado del cubo de la basura. Aproveche esta operación para limpiar el filtro de esponja del motor. Después de retirar el depósito de recogida de polvo (5), retire el filtro de esponja de la entrada de aire del motor y sacúdalo. Vuelva a colocarlo en su posición inicial.

Limpieza del filtro HEPA:

- Retire el depósito de recogida de polvo (ver más arriba).

- Retire el filtro HEPA y el filtro exterior girando en el sentido horario.

- Retire el filtro exterior.

- Sacuda los filtros sobre un cubo de basura y después cepíllelos.



ATENCIÓN- Bajo ninguna circunstancia lave los filtros en la lavadora ni en el lavavajillas

- Si es necesario, enjuague los filtros con agua limpia y templada. A continuación, sacuda el exceso de agua y deje que las piezas se sequen completamente al aire.

- Limpie el depósito de recogida de polvo (5) con un paño húmedo.

- Después de la limpieza, monte los dos filtros de nuevo e instálelos en el depósito de recogida de polvo (5) girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

ATENCIÓN- No coloque los filtros dentro del depósito de recogida de polvo (5) si una de las partes aún está húmeda.

Coloque el depósito de recogida de polvo (5) en el aspirador.

Limpieza del filtro exterior del escape:

El filtro exterior del escape está situado en la parte trasera del aspirador, detrás de una rejilla de protección. Este filtra el aire que deja el aspirador antes de ser devuelto al ambiente. Conviene limpiar el filtro exterior de escape regularmente.

- Presione el bloqueo de la rejilla de protección y retírela.
- Retire el filtro de la rejilla de protección.
- Sacuda el filtro sobre el cubo de la basura. Si es necesario, puede limpiarlo con agua limpia y tibia. A continuación, sacuda el exceso de agua y deje que el filtro se seque completamente al aire.



ATENCIÓN - Nunca instale el filtro, mientras esté húmedo.

- Cepille o limpie el compartimento del filtro exterior de escape, si es necesario.
- Coloque el filtro en la rejilla de protección.
- Vuelva a colocar la rejilla de protección en el aspirador.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

- A apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

-La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.



FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, nº 249 • Zona Industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>



Linha Directa Consumidor **808 250 178**

